

IXth export week of the exporters association of the swiss clothing industry

Autor(en): **R.Ch.**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Swiss textiles [English edition]**

Band (Jahr): - **(1947)**

Heft 1

PDF erstellt am: **13.09.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-798930>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

IXth Export week of the Exporters association

of the Swiss clothing Industry

As announced in «Swiss Textiles» N° 3/1946, the Exporters Association of the Swiss Clothing Industry held their IXth Export Week in Zurich from November 25th to 30th 1946. The event was not intended as a collective exhibition giving a unified and complete picture of the industry, but merely as a period during which thirty manufacturers of apparel — ladies' coats and suits, dresses, blouses, millinery, raincoats, sportswear, children's garments — all members of the Association, presented their new collections; Zurich houses gave their displays in their new collections; Zurich houses gave their displays in their own salons, and others presented theirs in hotel premises. This arrangement allowed foreign buyers to concentrate their visits and to make their purchases in a rational way.

Although many Swiss outfitting firms have turned to the export trade rather late in the day, they already have an interesting clientele abroad and a market which will certainly develop even more. Buyers came to Zurich from Belgium, Luxemburg, the Netherlands, Sweden, South Africa and many other countries. Among them were importers, wholesalers, buyers from chain stores and specialized firms, etc. As many of these visitors confessed, they came to Switzerland especially for the sake of that traditional Swiss quality of workmanship — a quality which has made the reputation of Swiss watches, laces, embroideries and many other products — and also for the undeniably distinctive elegance and chic of Swiss apparel, characteristics worthy of international fashion centres. Switzerland stands at the crossing of several streams of culture and, for this reason, her people take an interest in what is going on elsewhere; a contact with foreign markets has been maintained and a well-modulated, but very animated and comprehensive synthesis of taste has been achieved. Switzerland is well on her way to becoming an important international supplier of ladies' apparel for all markets where there is a demand for classical or fashionable styles of careful work-

manship: fine fabrics, exclusive designs, elegance of line, impeccable cut and attention to detail. This evolution will of course depend also on world trade conditions.

* * *

The very extensive development of the Swiss export trade during 1946 and the enormous afflux of foreign travellers, have unfortunately caused a disequilibrium in the balance of payments obtaining between this and other countries. This state of affairs has called for several protective measures which have resulted in a restriction of export quotas. The new ruling concerning Swiss exports to Sweden, Belgium, Luxemburg and sterling-block areas were applied last autumn, just at the time when foreign buyers were on their way to Zurich. Needless to say, these measures were coldly received and created a spirit of uncertainty on the market. Fortunately, however, the distribution of quotas was most judiciously entrusted to the Exporters Association in Zurich, and the organization responded magnificently to this heavy task. Thanks to the strenuous and unceasing efforts made at the Association's headquarters, Swiss exporters of apparel succeeded in obtaining valuable supplementary quotas. On going to press, we learn that basic quotas for the present period have been doubled for all groups and it is hoped that they will be still further increased and, perhaps, tripled. Furthermore, negotiations with the competent authorities have resulted in an almost hundred percent increase of the total quotas for the Netherlands. Thus, even if Swiss outfitters have not been able entirely to satisfy their customers, they have at least been able to console their best clients. This comparatively happy outcome of a rather unfortunate state of affairs justifies the hope that the Swiss clothing industry will, in the seasons to come, be in a better position to meet the demand on foreign markets.

R. Ch.

Index des annonceurs et des maisons mentionnées dans la partie rédactionnelle
Index of Advertisers and Firms contributing to the Editorial Features of this Number
Indice de los anunciantes y de las casas mencionadas en las páginas de texto
Verzeichnis der Inserenten und der im redaktionellen Teil erwähnten Firmen

BAS ELASTIQUES, SOUTIEN-GORGE, GAINES — RUBBER STOCKINGS, BRASSIERES, GIRDLES — MEDIAS ELASTICAS, SOSTENES, FAJA — GUM-MISTRÜMPFE, BÜSTENHALTER, SCHLÜPFER		FILS A COUDRE — SEWING THREADS — HILOS DE COSER — NÄHFÄDEN	
M. Biedermann & Cie S.A., Zurich	161	E. Mettler-Muller S.A., Rorschach	167
Walter Kundt, Elgg	162	Zwicky & Cie, Wallisellen	166
BOUTONS — BUTTONS — BOTONES — KNÖPFE		MONTRES — WATCHES — RELOJES — UHREN	
Grämiger Frères S.A., Bazenheid	157	Manufacture des Montres Doxa, Le Locle	124, 164
Kaspar Humbel, Uetikon a. See	158		
Rix S.A., Zurich	157	MOUCHOIRS — HANDKERCHIEFS — PAÑUELOS — TASCHENTÜCHER	
BRODERIES ET DENTELLES — EMBROIDERIES AND LACES — BORDADOS Y ENCAJES — STICKERIEIEN UND SPITZEN		Albin Breitenmoser S.A., Appenzell	153
Bischoff & Muller S.A., St-Gall	102, 155	Christian Fischbacher Co., St-Gall	1
Eisenhut & Cie, Gais	158	Charles Gorini, St-Gall	150
Forster Willi & Cie, St-Gall	153	Joseph Heeb S.A., Appenzell	104, 150
Theodor Locher, St-Gall	154	Hirzel & Cie S.A., Zurich	138
E. Mettler-Muller S.A., Rorschach	104, 150	Honegger & Cie S.A., St-Gall	141
L. B. Meyer & Cie, St-Gall	103	J. Kreier-Baenziger's Erben, St-Gall	113
Jul. Michel & Cie, Zurich	101	Oertle & Cie, Teufen	156
A. Naef & Cie, Flawil	151	Sailer & Schoensleben, St-Gall	103
Neuburger & Cie, St-Gall	104	Gottfried Schaeerer, Zurich	154
Reichenbach & Cie, St-Gall	37	S.A. ci-devant Tobler Frères & Cie, Teufen	156
Jacob Rohner S.A., Rebstein	152		
Walter Schrank & Cie, St-Gall	158	OUATE ET OUATINE — WADDING AND COTTON-WOOL LINING — HUATA Y HUATINA — WATTE UND WATTELINIE	
Sturzenegger & Tanner & Cie S.A., St-Gall	156	Grossmann & Cie, Thalwil	168
S.A. ci-devant Tobler Frères & Cie, Teufen	156		
COLORANTS — DYESTUFFS — COLORANTES — FARBSTOFFE		RUBANS — RIBBONS — CINTAS — BÄNDER	
Ciba, Société Anonyme, Bâle	IV	De Bary & Cie S.A., Bâle	149
CONFECTION — READY-MADE CLOTHES — CONFECCION — KONFEKTION CHEMISES — SHIRTS — CAMISAS — HEMDEN		W. Sarasin & Cie S.A., Bâle	138
Algo S.A., Zurich	6, 7	Senn & Cie S.A., Bâle	149
Amsa, Melano	125, 163	Vischer & Cie, Bâle	148
Beltex S.A., Arzo	133		
Karl Bröderlin, Gelterkinden	161	TEINTURIERS, IMPRIMEURS, FINISSEURS — DYERS, PRINTERS, FINISHERS — TINTOREROS, ESTAMPADORES, APRESTADORES — FÄRBER, DRUCKER, APRETEURE	
J. M. Herz, Zurich	162	S.A. Cilander, Herisau	16
Kleinberger & Cie, St-Gall	162	Winzeler, Ott & Cie, Weinfelden	33
E. Kneubühler, Zofingue	163		
F. Kurt S.A., Olten	132, 160	TISSUS DE COTON, LAINE, SOIE, RAYONNE ET FIBRANNE — COTTON, WOOL, SILK, RAYON AND STAPLE-FIBRE FABRICS — TEJIDOS DE ALGODON, LANA, SEDA, RAYON Y FIBRANA — STOFFE AUS BAUMWOLLE, WOLLE, SEIDE, KUNSTSEIDE, ZELLWOLLE	
Felix S. Meyerstein, Zurich	132, 160	Ametco S.A., Zurich	143
Schaub & Cie, Zofingue	161	Appenzeller-Herzog & Cie, Staeta-Zurich	148
CRAVATES — NECKTIES — CORBATAS — KRAWATTEN		Weberel Azmoos, Azmoos	121
Ametco S.A., Zurich	143	Jacob Baenziger S.A., St-Gall	148
Ferrin, Valon & Cie, Genève	125, 144	Baer, Moeteli & Cie, Winterthur	138
W. Haus & Cie, Zurich	144	S.-J. Bloch Fils & Cie S.A., Zurich	139
Hans Kägi & Cie, Zurich	108, 145	Les Fils d'Adolphe Bloch, Zurich	15, 122
S. Kirschner, Zurich	125, 145	Rudolf Brauchbar & Cie, Zurich	6, 7
Charles Malignon, Genève	144	Burgauer & Cie S.A., St-Gall	148
Ernest Reinhard, Zurich	144	Emar S.A., Zurich	2, 147
DIVERS — MISCELLANEOUS — DIVERSOS — VERSCHIEDENES		Les Fils de Adolf Fenner, Zurich	139
A. Glatz (parasols, sunshade, quitasoles, Sonnenschirme), Frauenfeld	165	Christian Fischbacher Co., St-Gall	1
Alfred Rosenstiel (sous-bras, dress-shields, sobraqueras, Armbänder), Zurich	163	J. & A. Gardiol, Genève	112
Steinmann S.A. (entre-toile, interlinings, entretoile, Einlagestoff), Chaux-de-Fonds	168	Gattiker & Steinmann, Richterswil	4, 119
ÉCHARPES ET CARRÉS — SQUARES AND SCARVES — CUADRADOS Y ÉCHARPES — SCHÄRPEN UND VIERECKTÜCHER		Gessner & Cie S.A., Zurich	13
Ametco S.A., Zurich	143	Charles Gorini, St-Gall	150
F. Blumer & Cie, Schwanden	126	Grieder & Cie, Zurich	145
Rudolf Brauchbar & Cie, Zurich	108	Berthold Guggenheim, Zurich	34
Albin Breitenmoser S.A., Appenzell	153	H. Gut & Cie S.A., Zurich	142
Rud. Eichenberger, Bâle	107	Hugo Gutmann, Zurich	139
Ferrin, Valon & Cie, Genève	144	Haas & Cie, Zurich	110, 140
Christian Fischbacher Co., St-Gall	1, 106	Hausmann & Cie, Winterthur	10, 105, 120
Hans Kägi & Cie, Zurich	108, 145	Heer & Cie S.A., Thalwil	11
J. Kreier-Baenziger's Erben, St-Gall	113	Joseph Heim & Co., Zurich	12
Neuburger & Burgauer, Zurich	116	Hirzel & Cie S.A., Zurich	138
Siber & Wehrli S.A., Zurich	11	Honegger & Cie S.A., St-Gall	141
Stoffel & Cie, St-Gall	140	Max Kirchheimer, Zurich	143
Arthur Vetter, Zollikon	158	Erwin Landolt S.A., Zurich	146
Vischer & Cie, Bâle	148	Leemann & Schellenberg S.A., Zurich	36
Winzeler, Ott & Cie S.A., Weinfelden	33	Mettler & Cie S.A., St-Gall	5, 118
ECOLE DE MODE — FASHION-SCHOOL — ESCUELA DE MODA — MODESCHULE		S.A. A. & R. Moos, Weisslingen	8, 124
Ecole de mode Friedmann, Zurich	163	Fabrique de soieries ci-devant Edwin Naef S.A., Zurich	3
FIBRANNE ET RAYONNE — STAPLE-FIBRE AND RAYON — FIBRANA Y RAYÓN — ZELLWOLLE UND KUNSTSEIDE		Tissages de Soieries ci-devant Nâf Frères S.A., Zurich	35, 109
Feldmühle S.A., Rorschach	38	Palma & Cie, Zurich	34
Société de la Viscose suisse S.A., Emmenbrücke	111	Arthur Porges, Genève	122, 153
FILES — YARNS — HILADOS — GARNÉ		Rayonseta S.A., Zurich	112, 143
Bäumlin, Ernst & Cie, St-Gall	156	Reichenbach & Cie, St-Gall	37, 114
Boppart & Cie, Goldach	167	R. Scheller & Cie, Zurich	12
Ernest Braschler, Zurich	167	Schlegel & Cie, Bâle	112, 143
E. Mettler-Muller S.A., Rorschach	167	Tissages Réunis Serntal, Engl	121
Société Industrielle pour la Schappe, Bâle	135	Siber & Wehrli S.A., Zurich	11
Textil-Export S.A., St-Gall	159	Silkatex S.A., Zurich	36, 117
R. Zinggeler, Zurich	159	Tissage Sirmach, Sirmach	138
Zwicky & Cie, Wallisellen	166	Stehli & Cie, Zurich	115
FILS, RUBANS ET TISSUS ÉLASTIQUES — ELASTIC YARNS, RIBBONS AND FABRICS — HILOS, CINTAS Y TEJIDOS ELASTICOS — ELASTISCHE FÄDEN, BÄNDER UND GEWEBE		Julius Stitzel, Zurich	14
Ganzoni & Cie S.A., Winterthur	157	Stoffel & Cie, St-Gall	111, 140
Oscar Haag, Kusknacht-Zurich	132, 163	S.A. Stünzi fils, Horgen	134
		Sturzenegger & Tanner & Cie S.A., St-Gall	156
		Jules von Tobel & Cie, Zurich	146
		A. Uehlinger, Bâle	110
		Wagner & Cie, Bâle	117, 141
		Weberel Wallenstadt, Wallenstadt	9
		Weisbrod-Zürcher Söhne, Hausen a.A.	123
		M. Weiss & Cie S.A., Zurich	139
		Baumwollspinnerei & -Weberel, Wettingen	137
		Winzeler, Ott & Cie, Weinfelden	33

TRESSES DE PAILLE — STRAW BRAIDS — TRENZAS DE PAJA — STROHGEFLECHTE

Syndicat des fabricants argoviens de tresses pour la chapellerie, Wohlen	136
M. Bruggisser & Cie S.A., Wohlen	127
Georges Meyer & Cie S.A., Wohlen	130
Stæger & Cie S.A., Villmergen	129
Otto Steinmann & Cie S.A., Wohlen	128, 131

TRICOTS ET JERSEYS — KNITWEAR AND JERSEYS — PRENDAS DE PUNTO Y JERSEYS — TRICOTS UND JERSEYS

Ametco S.A., Zurich	143
---------------------	-----

E. Frey-Gaetzi A.-G., Degersheim	166
Hochuli & Cie, Safenwil	132, 162
Tricotage Suisse Lehmann S.A., Langenthal	132, 165
Lion & Cie, Kreuzlingen	160
Manufactures de Bas Réunies S.A., Flawil-St-Gall	147
Robert Muller & Cie, Zurich-Albisrieden	165

VOILETTES — VEILINGS — VELOS PARA ADORNAR SOMBREROS — HUTSCHLEIER

Paul Dubler & Cie, Wohlen	157
---------------------------	-----

**Syndicat d'Exportation des Industries suisses de l'Habillement - Exportes Association of the Swiss clothing Industries
Sindicato de Exportacion de las Industrias suizas del Vestido - Exportverband der Schweizerischen Bekleidungsindustrie**

Pages - Paginas - Seiten 39, 40, 41, 55

CHAPEAUX DE DAMES — LADIES' HATS — SOMBREROS PARA SEÑORA — DAMENHÜTE

E. Mermoud & Cie, Zurich	62
--------------------------	----

ROBES, BLOUSES, COSTUMES POUR DAMES ET ENFANTS — DRESSES, BLOUSES, TAILOR COSTUMES FOR LADIES AND CHILDREN — VESTIDOS, BLUSAS, TRAJES, PARA SEÑORA Y NIÑO — KLEIDER, BLUSEN, KOSTÜME FÜR DAMEN UND KINDER

S.A. ci-devant W. Achtnich & Cie, Winterthour	47
Maison Samuel Blum, Zurich	54, 81
Hugo Brandeis S.A., Zurich	49, 82
E. Braunschweig & Cie S.A., Zurich	76, 77
Canzani & Cie, Zurich	46
El-El S.A., Zurich	47
Geiser S.A., Huttwil	42, 43, 72, 73
U. Grisel & Fils S.A., Fleurier	97
Arthur Guex S.A., Zurich	82
Handschin & Ronus S.A., Liestal	71
Haury & Co., St-Gall	48, 86
Max Heinzelmann & Cie, St-Gall	83
H. Kiene, Kreuzlingen	46, 70
Walter Kriesemer & Cie, St-Gall	50
Jakob Laib & Co., Amriswil	65
Macota S.A., Zurich	78, 79
Willy Meyer S.A., Zurich	75
Tricotages mécaniques Nabholz S.A., Schönenwerd	69
Otta S.A., Zurich	44
E. Ringger & Cie S.A., Vevey	51, 82
Karl Ruckstuhl, Zurich	88, 89
Ruepp & Cie S.A., Sarmenstorf	63
Jos. Sallmann & Cie, Amriswil	46, 65
Schellenberg, Sax & Cie S.A., Trubbach	50
Société Anonyme Jacob Scherrer, Romanshorn	84, 85
Arthur Schibli S.A., Genève	80
Swiss Knitting Co., Zollikofen-Berne	74
Vollmöller, Fabrique de Bonneterie Uster, Uster	64

MANTEAUX POUR DAMES — LADIES OVER-COATS — ABRIGOS PARA SEÑORA — DAMENMÄNTEL

Otta S.A., Zurich	44
Maison Samuel Blum, Zurich	81

SOUS-VETEMENTS POUR DAMES ET ENFANTS — LADIES' AND CHILDREN' UNDERWEARS — ROPA INTERIOR PARA SEÑORA Y NIÑO — UNTERWÄSCHE FÜR DAMEN UND KINDER

S.A. ci-devant W. Achtnich & Cie, Winterthour	67
Buser & Keiser & Cie S.A., Lautenburg	68

Geiser S.A., Huttwil	42, 43, 72, 73
Handschin & Ronus S.A., Liestal	71
His & Cie S.A., Murgenthal	52, 70
Keller & Faessler, Rorschach	49
Jakob Laib & Co., Amriswil	49
Tricotages mécaniques Nabholz S.A., Schönenwerd	69
A. Naegeli S.A., Berlingen et Winterthour	51, 67
Ruegger & Cie, Zofingue	52, 67
Société Anonyme Jacob Scherrer, Romanshorn	84, 85

BAS ET CHAUSSETTES — STOCKINGS AND SOCKS — MEDIAS Y CALCETINES — STRÜMPFE UND SOCKEN

Al. Ruckstuhl, Wil	53, 92
Straehl & Cie S.A., Zofingue	52, 70

MANTEAUX DE PLUIE, COSTUMES DE SPORT — WATERPROOFS, SPORT SUITS — IMPERMEABLES, VESTIDOS DE DEPORTE — REGENMÄNTEL UND SPORT-KOSTÜME

Emile Anderegg S.A., Weinfelden	51, 58
Braendlin & Cie, Jona-Rapperswil (St. G.)	57, 97
Walther Kriesemer & Cie, St-Gall	50
Mata S.A., St-Gall	45, 60
S.A. Gust. Metzger, Bâle	96
Respolço S.A., Zurich	56
Salzmann & Cie, St-Gall	61, 98, 99
Société Anonyme Jacob Scherrer, Romanshorn	84, 85
Sportdress S.A., Bâle	59, 100
Uhu, H. Ulrich, St-Gall	58, 94

CONFECTION POUR MESSIEURS — READY-MADE WEARS FOR GENTLEMEN — ROPA CONFECCIONADA PARA CABALLERO — HERREN-KONFEKTION

Adler S.A., Genève	92
Buser & Keiser & Cie S.A., Laufenburg	68
Eigenmann & Lanz S.A., Mendrisio	91, 95
U. Grisel & Fils S.A., Fleurier	97
Arthur Guex S.A., Zurich	50
S.A. Gust. Metzger, Bâle	93, 96
Sanco S.A., Zurich	90, 99

COSTUMES DE BAIN — BATHING COSTUMES — TRAJES DE BAÑO — BADEANZÜGE

Lahco S.A., Baden	66, 94, 137
Plus Wieler Fils, Kreuzlingen	53, 66

Où s'abonner aux „Textiles Suisses“ ?

Tout abonnement aux «Textiles Suisses» peut être souscrit auprès des agences commerciales de l'Office Suisse d'Expansion Commerciale (voir page 98), ou à l'une ou l'autre des adresses ci-après :

- France :** Chambre de commerce suisse, Paris et ses sections (voir page 98).
- Grèce :** Athènes, Agence internationale de journaux et publications étrangères, 17 Rue Amerikis.
- Portugal :** Lisbonne, Librairie Bertrand, Rua Anchieta 31, 10.
- Suisse :** Lausanne, Office Suisse d'Expansion Commerciale, case postale 4.
- Turquie :** Istamboul, Librairie Hachette, Poste centrale.

Egypte : Le Caire, Agence de Publicité Bell, 25 El Bedak, OPERA.

Pour les pays où il n'y a pas d'agences ou ceux pour lesquels nous n'avons pas mentionné d'intermédiaires, prière de s'adresser aux Chambres de commerce suisses, aux légations ou consulats de Suisse, ou encore écrire à l'Office Suisse d'Expansion Commerciale, case postale no 4, Lausanne, qui renseignera.

How to subscribe to „Swiss Textiles“

All subscriptions for «Swiss Textiles» can be addressed to the commercial agencies of the Swiss Office for the Development of Trade (see page 98), or to one of the following :

- Australia :** Sydney, Oversea Trade Co., Victoria House, 83, Pitt Street.
- Great Britain :** London W. C. 1, S. F. & Partners Ltd., Bloomsbury Square, 4a.
- New Zealand :** Auckland, Universal Business Directories Ltd., 44-46 Kingston Street, P.O. Box 793.
- U. S. A. :** New-York, The International News Co., 131 Varick Street.

For countries where no agency has been established or for which no address is given, please write to the Swiss Chambers of Commerce, to the Swiss Legations or Consulates, or direct to the Swiss Office for the Development of Trade, Post Box 4, Lausanne I, from which all information can be obtained.

¿ En dónde subscribirse a los „Textiles Suizos“ ?

Para subscribirse a los «Textiles Suizos», dirijase a una de las agencias comerciales de la Oficina Suiza de Expansión Comercial (véase pagina 98) o a la dirección siguiente :

Uruguay. — Montevideo : H. Raphaél, 18 de Julio 2121.

España. — Madrid : Sprenstex, Zurbano 29.

Para los países en los que no hay agencias dirijase a las Cámaras de Comercio Suizas, a las Legaciones o Consulados de Suiza, o bien escribase a la Oficina Suiza de Expansión Comercial, Apartado de Correos 4, Lausana, que informará.

Wo aboniert man die „Schweizer Textilien“ ?

Abonnemente der «Schweizer Textilien» werden durch die Agenturen der Schweizerischen Zentrale für Handelsförderung (siehe Seite 98) oder durch folgende Adressen entgegengenommen :

Dänemark : Kopenhagen, A. C. Illum A.-S., Østergade, 52-54.

Holland : Amsterdam, Vereniging voor den Nederlandsch-Zwitserschen Handel, Keizersgracht 755.

Amsterdam-C. M. Van Gelderen & Zoon, Damrak 35.

Oesterreich : Wien I, Morawa & Co., Wollzeile 11.

Schweden : Stockholm, Nordiska Kompaniet, Hamngatan 18-20.

Schweiz : Lausanne, Schweiz. Zentrale für Handelsförderung, Postfach 4.

Tschechoslowakei : Praha XII, «Orbis» Zeitungsagentur, Stalinova 46.

Bratislava, «Journal», Radlinského 51.

In Belgien, Dänemark, Finnland, Norwegen, Tschechoslowakei und Schweden können Sie die «Schweizer Textilien» direkt beim Postbüro Ihres Wohnortes Bestellen.

In den Ländern, in denen es keine Handelsagenturen der Schweizerischen Zentrale für Handelsförderung gibt und für die wir keine Vermittler angegeben haben, wenden Sie sich an die Schweizerischen Gesandtschaften oder Konsulate oder Sie schreiben direkt an den Verlag, Schweizerische Zentrale für Handelsförderung, Lausanne, Postfach 4.